

UITNODIGING / EINLADUNG



Agenda / Tagesordnung

Voor de openbare vergadering van de Algemene Raad van het Openbaar Lichaam Eurode op dinsdag 27 mei 2025 om 18.30 uur in de Grote Raadzaal van het Raadhuis Herzogenrath.

Zur Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Eurode am Dienstag, den 27. Mai 2025, um 18.30 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses Herzogenrath.

Agendapunt 1 TOP 1

Opening vergadering en vaststelling agenda
Eröffnung der Sitzung und Festsetzung der Tagesordnung

Agendapunt 2 TOP 2

Vaststelling verslag van de Euroderaad d.d. 12 december 2024
Niederschrift der Verbandsversammlung vom 12. Dezember 2024

Agendapunt 3 TOP 3

Presentaties
Präsentationen

- 3.1 Omgevingsvisie Kerkrade
- 3.1 Zukunftsvision Kerkrade

Agendapunt 4 TOP 4

Ter besluitvorming/ ter vaststelling
Zur Beschlussfassung

- 4.1 Jaarrekening 2024
- 4.1 Jahresabschluss 2024
- 4.2 Begroting 2026
- 4.2 Haushaltsplan 2026

Agendapunt 5 TOP 5

Ter kennisname / ter bespreking
Zur Kenntnisaufnahme bzw. zur Besprechung

- 5.1 Stand van zaken projectlijst
- 5.1 Aktueller Stand Projektliste
- 5.2 Conceptbrief Dubbelstad
- 5.2 Konzeptbrief Doppelstadt

Agendapunt 6
TOP 6

Mededelingen
Mitteilungen

Agendapunt 7
TOP 7

Rondvraag
Anfragen

Agendapunt 1 Opening vergadering en vaststelling agenda

TOP 1 Eröffnung der Sitzung und Festsetzung der Tagesordnung

Agendapunt 2 Vaststelling verslag Euroderaad d.d. 12 december 2024

TOP 2 Niederschrift der Verbandsversammlung vom 12. Dezember 2024

Concept-verslag bijgevoegd (bijlage 1)

Voorstel om te besluiten:

De Algemene Raad besluit om akkoord te gaan met het concept-verslag van 12 december 2024.

Niederschrift beigefügt (Anlage 1).

Beschlussvorschlag:

Die Verbandsversammlung stimmt der Niederschrift vom 12. Dezember 2024 zu.

Agendapunt 3 Presentaties

TOP 3 Präsentationen

Agendapunt 3.1 Omgevingsvisie Kerkrade TOP 3.1 Zukunftsvision Kerkrade

Daan Geraads en Erik Theunissen, beiden werkzaam bij gemeente Kerkrade, houden een presentatie over de omgevingsvisie Kerkrade.

Herr Daan Geraads und Herr Erik Theunissen, beide von der Gemeinde Kerkrade, werden die Präsentation über die Zukunftsvision Kerkrade halten.

Agendapunt 4 Ter besluitvorming / ter vaststelling

TOP 4 Zur Beschlussfassung

Agendapunt 4.1 Jaarrekening 2024 TOP 4.1 Jahresabschluss 2024

Bijgaand treft u het verslag met betrekking tot de jaarrekening 2024 aan, opgesteld door het 'Rechnungsprüfungsamt' van de gemeente Herzogenrath alsmede het inhoudelijk jaarverslag 2024.

Voorstel om te besluiten:

Na goedkeuring door de financiële controlecommissie stelt de Algemene Raad de voorgelegde stukken vast en belast het Dagelijks Bestuur c.q. het Eurode-secretariaat met toezending van de jaarrekening 2024 ter kennisneming aan Gedeputeerde Staten van de Provincie Limburg, alsmede aan de deelnemende gemeenten.

Beiliegend erhalten Sie den Bericht des Rechnungsprüfungsamtes der Stadt Herzogenrath über die Prüfung des Jahresabschlusses des Zweckverbandes Eurode für das Jahr 2024 sowie den Jahresbericht 2024 zur gefälligen Kenntnisnahme. (Anlagen 2 und 3)

Beschlussvorschlag:

Die Verbandsversammlung genehmigt die zuvor durch den Rechnungskontrollausschuss geprüften Unterlagen und beauftragt den Vorstand bzw. die Eurode-Geschäftsstelle, den Jahresabschluss 2024 zur Kenntnisnahme an Gedeputeerde Staten van de Provincie Limburg und an die beteiligten Gemeinden zu senden.

Agendapunt 4.2 Begroting 2026
TOP 4.2 Haushaltsplan 2026

De ontwerpbegroting voor 2026 is bijgevoegd (bijlage 4).

Voorstel om te besluiten:

De Algemene Raad stelt de begroting 2026, zoals bijgevoegd, vast.

Der Entwurf des Haushaltsplans für 2026 ist beigefügt (Anlage 4).

Beschlussvorschlag:

Die Verbandsversammlung beschließt den Haushaltsplan 2026 wie vorgelegt.

Agendapunt 5 Ter kennisname / ter bespreking
TOP 5 Zur Kenntnisnahme bzw. Zur
Besprechnung

Agendapunt 5.1 Stand van zaken projectlijst
TOP 5.1 Aktueller Stand Projektliste

Het Eurode-secretariaat geeft toelichting over lopende projecten van het Openbaar Lichaam Eurode.

Das Eurode-Sekretariat gibt einen Überblick über aktuelle Projekte des Zweckverbandes Eurode.

Agendapunt 5.2 Conceptbrief Dubbelstad
TOP 5.2 Konzeptbrief Doppelstadt

Tijdens de laatste raadsvergadering werd aangekondigd dat het Eurode-secretariaat een conceptbrief zou opstellen aan de verantwoordelijke ministeries in Nederland en de Bezirksregierungen in Duitsland met het verzoek om hun steun bij het verkrijgen van een ‘speciale Europese status’ voor de uitvoering van grens overstijgende projecten.

Het dagelijks bestuur van Eurode heeft bijgaande brief goedgekeurd en naar de verantwoordelijke ministeries en organisaties gestuurd. Om af te stemmen over de inhoud van de brief, heeft het Eurode-secretariaat vooraf gesprekken gevoerd met de heer Michael Dejozé

(Algemeen Directeur EMR) en de heer Benjamin Rebenich (Sen. Adviseur Publieke Zaken, Provincie Limburg). (bijlage 5)

In der letzten Ratsversammlung wurde mitgeteilt, dass ein Schreiben an Ministerien und Bezirksregierungen geschrieben werden soll, in dem um die Unterstützung gebeten wird, einen „europäischen Sonderstatus“ zur Umsetzung der grenzüberschreitenden Projekte zu erhalten.

Das beigelegte Schreiben ist durch den Eurode-Vorstand freigegeben worden und an Ministerien und Institutionen versendet worden. Zur Abstimmung wurden im Vorfeld u. a. Gespräche mit Herrn Michael Dejozé (Geschäftsführer EMR) und Herrn Benjamin Rebenich (Sen. Adviseur Public Affairs, Provinz Limburg) geführt. (Anlage 5)

Agendapunt 6
TOP 6

Mededelingen
Mitteilungen

Agendapunt 7
TOP 7

Rondvraag
Aktuelle Anfragen